

வாழ்விடு மற்றும் விரைவு பூதுமை விதவைகள், அநாதைகள் உபகாரச் சம்பளத்திட்டம் WIDOWS' AND ORPHANS' PENSION SCHEME

වැන්දූලු හා අතන්දරු විග්‍රාම වැළැඳුණු අරමුදල පිළිබඳ ආයුධතන (431 පරිවිෂේෂ) 21 වැනි වගක්තිය යටතේ කරන ප්‍රකාශයයි

வி. அ. உ. நிதிக் கட்டளைச் சட்டத்தின் 21 ஆம் பிரிவின்படி செய்யும் மிரகடனம் (அத்தியாம் 431)

DECLARATION UNDER SECTION 21 OF THE W. & O.P. FUND ORDINANCE (Cap.431)

கிளைரியான் சுமிப்ரன் நா
அலுவலரின் முழுப்பெயர் (தனிப் பேரரமுத்துக்களில்)
Full Name of Officer (Block letters) {

தனிகர் ஈமிட்டர்களையென்
முழுப் பதிப்பெயர்
Designation in Full } எஸ்பார்டுகளின்கூலி
அரசாங்கத் திணைக்களம்
Department }

වින්දු හා විකාම වැටුපේ අරමුදලට බැඳුණු
දිනය හා එහිට ලැබූ වාර්ෂික වැටුප
බේ. අ. ඉ. සිංහත්ත්ත් සේර්නත තෙත්ත්‍යම්
අත්තේත්ත්‍යින් පෙන්න ආண්තුස් සම්පාදුම්
Date of joining the W. & O.P. Scheme and
annual salary at such date

වර්ෂයකට රුපියල්
රුපා ආண්තුස්
Rs. per annum

(i) திருமணத்தின் போது அவர்கள் கொடி பூச்சு விடக்கூடிய நிலையில் அதனால் அவர்கள் மனதில் ஒரே ஒரே காலத்தில் விவாகங்களை உரித்து விட விரும்புகிறார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

වැන්දූහා භා අනත්දරු විග්‍රාම වැටුප් අරමුදල පිළිබඳ ආදාපනතේ 431 පරිවිශේදයේ 21 වැනි වගන්තිය යටතේ සැපයීය යුතු පහත සඳහන් විස්තර සැබු බවත් තිබුදී බවත් ඒ ආදාපනතෙක් උප්‍රටාගෙන මෙහි අනික් පිටි සඳහන් (21 සිට 26 දක්වා වූ) සෙසු වගන්ති භා මෙහි පහත දැක්වන සැලක්ෂායන් කියවු බවත් වන මම මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි. වැන්දූහා භා අනත්දරු විග්‍රාම වැටුප් අරමුදල පිළිබඳ ආදාපනතේ 16 වැනි වගන්තිය යටතේ ප්‍රකාශයක් මා විසින් මිට කළින් නොකරන ලදී.

..... ஆகிய நான் வி.அ.உ. நிதிக் கட்டளைச் சட்டத்தின் (அத்தியாயம் 431) 2 ஆம் பிரிவின்படி வெளிப்படுத்தும் விபரங்கள் உண்மையானவையென்றும் சரியானவையென்றும் மற்றும் (21 முதல் 26 வரையுள்ள) பிரிவுகளையும் அடிக்குறிப்புகளையும் வாசித்து ஸ்லேஸென்றும் இத்தால் வெளிப்படுத்துகின்றேன். இதற்கு முன் வி.அ.உ. நிதிக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி இவ்வகைப் பிரகடனத்தை நான் கொடுக்கவில்லை.

I, hereby declare that the undermentioned particulars required under Section 21 of the W. & O.P.Fund Ordinance, Cap. 431 are true and correct and that I have read the extracts of the other Sections (21 to 26) of the Ordinance and the notes below. No declaration under Section 21 of the W. & O.P. Fund Ordinance (Cap.431) has been furnished by me previously.

ஸ்த்ரீ முழுப்பெயர் (தனிப் பேரமுத்துக்களில்) Full Name (Block letters)	(b) பிறந்த திட்டி (a) Date of Birth	(d) விவாக விட்டைய (ஆ) விவாகஞ்செய்த திட்டி (b) Date of Marriage	(c) பிழக்கூட்டு/ இயலை திட்டி (உ) விவாகாத்துத் திட்டி/ மரணம் (c) Date of Divorce/ Death
திலையை அலுவலர் OFFICER			
(l) சூயீலி (e) மனைவி (d) WIFE			
(b) சீவனை சீரின மேடீன் கோர்ட்டின் நமி - அடி. 21 ஓ அடி பிரதி மேடீ கோர்ட்டின் 21 கோர்ட் அடி அவிவாக்க ஜூரீஸ் மேடீ	க்ளீ பூர்த் சூயீலி ஆணா பெண்ணா Sex		
(e) Names of surviving Children – boys under 21 years and girls under 21 years of age and Unmarried.			
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

பூகாக்கியான் அன்றை
பிரகடனங்கெய்பவர் கையொப்பம்
Signature of Declarant.

20 மே தேதி 2011 விடில் விட
 மேடீ மா ஒத்திலை தே பூகாக கர்ந தே.
 இந்த 20 ஆம் ஆண்டு மாதம் ஆந்
 நாளன்று ஸ் என் முன்டு
 பிரகடனங்கெய்யப்பட்டது.

Declared before me at
 this day of 20.....

ஈதிக கர்ந்தான் நம் சூத தனதுர*
 அத்தாட்சிப்படுத்துபவர் கையொப்பம் பதவியும்*
 Name and Designation of Attestor*

ஈதிக கர்ந்தான் அன்றை
 அத்தாட்சிப்படுத்துபவர் கையொப்பம்
Signature of Attestor

ବୁନ୍ଦେଶ୍ୱର ହା ଅନନ୍ତର୍ଦୟ ଶିକ୍ଷାମ ଲିଖିତ ପତ୍ର କାହିଁଲେବେ
ଲେଖିଥିଲା ହା ଗଣକାଧିକାର ଲେନାପରି,
ଚେଯାଲାଗୁମ୍ କଣ୍ଠକାଗୁମ୍, ବି. ଆ. ଉ. ଅଲ୍ଲାଵଳକମ୍,
THE SECRETARY & ACCOUNTANT, W. & O. P. OFFICE

மாண்பும் கூடிய எண்டு இல. } My No.

ଓଡ଼ିଶିପନ୍ କରମି :

..... තමැති නිලධාරියාගේ උපන් දිනය ඔහුගේ උප්පැන්න සහතිකය / පුරුම පෙන්සම (ක) භා සමඟ සසදා බලන ලදීන් ඒ දිනය නිවැරදි බව් මම ප්‍රකාශ කරමි.

..... දා පටන් මේ නිලධාරියාට වැන්දූහු හා අනත් දරු විග්‍රාම වැවුප් ක්‍රමයට බැඳීමට බලය තිබේ. එදෙනට මිහුගේ වාර්ෂික
වැවුප් කි.

මෙම ප්‍රකාශනය සැම අයුරින්ම සම්පූර්ණය.

அனுப்பப்படலாயிற்று. மேலே (அ) பந்தியிற் தரப்பட்ட உத்தியோகத்தின் பிறந்த தேதி அதாவது
..... அவரின் பிறப்புப் பத்திரத்துடன் /சத்தியக் கடதாசியுடன் / (ஹ) ஓப்பிட்டுப் பார்க்கப்பட்டு
அது திணைக்களைப் பதிவுக்காட்டும் ஒத்திருக்கின்றதென்றும் நான் அத்தாட்சிப்படுத்துகின்றேன். குறித்த உத்தியோகத்தர் வி. அ. உ. திட்டத்தில்
..... என்ற தேதியிலிருந்து சேர்ந்துகொள்ள உரிமையுடையவரென்றும் அத்தேதியில் அவரின் ஆண்டுச்
சம்பளம் மேலே குறிக்கப்பட்டது போல் ரூபா என்றும் அறிவிக்கின்றேன்.

இந்தப் பிரகடனம் எல்லாவகையிலும் பூரணமானது.

Forwarded :

I certify that the date of birth of the officer given in column (a) above viz has been checked with his certificate of birth/ affidavit (f) and it agrees with the departmental records. The officer is entitled to join the W. & O. P. Scheme with effect from and his annual salary on that date was Rs..... as stated above.

This declaration is complete in all respects.

ଦୈନିକ ତେତି
Date }

දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීය.
තිණෙකුගාත් තලෙවර්.
Head of Department

**කාර්යාලයේ ප්‍රධාන හෝමොඩ් සිංහල ප්‍රමාණය
අවශ්‍යවලකක් කරුමන්කළුන්ක් මාත්‍රිරුම**

For Office Use Only

லියාපදිංචි කළ වැ.අ.වී.වැ. අංකය
වි. අ. ඉ. පතිවු මූල්‍ය නම්
W. & O. P. Registered No.

கிளுமிபத பிப்பன் கரன லெட்டெ
கணக்கு அட்டை பிரதி செய்தவர்
Account Card copied by

ଦୈନିକ ତେତୀ
Date

ඇක්කය දන්වන ලද්දේ
இலக்கம் அறிவித்தவர் பெயர் }
Number notified by }

ଦିନୟ ତଥା
Date

பரிசீலனை குற்ற முடிவுகள்
சரிப்பிடமிழ் பார்த்தவர்
Checked by

ଦିନାଂ
ତେତୀ
Date }

- (අ) හායින්වගේ උපත් දිනය තිබුදී බවට සහක්ෂියක් වශයෙන් උප්පැන්ත් සහතිකයක් ඉදිරිපත් කළ යුතුය. ඉතාමත් විශේෂ වූ ප්‍රස්ථාවයන්හිදී (එනම්, උප්පැන්ත්තාය ලියාපදිංචි නොකරන ලද විට හෝ ලියාපදිංචි කරන ලද තමුන් ඒ පිළිබඳ පිළි ලේඛන සොයාගත නොහැකි වූ විට) පමණක් දැනුම් පෙන්සමක් හාරගනු ලැබේ.

(ආ) තිලයලයා අව්‍යාහකයෙක් නම් “අව්‍යාහකයි” යන වචනය මේ කොටුවේ ලිවිය යුතුය. විවාහ වූ දිනය දැන්වීමේ දී විවාහ සහතිකය ඉදිරිපත් කළ යුතුය. නිශ්ද්‍ය විවාහවලදී, නින්දු වාරිතා අනුව විවාහ විම හෝ විවාහය ලියාපදිංචි කිරීම හෝ පළමු සිදුකළ ක්වරක් හෝ වේවා එහි දිනය රට අදාළ සටහනක් සමඟ දැන්විය යුතුය. වාරිතා අනුව විවාහ වූ දිනය, සහනය කිරීම සඳහා විවාහය සිදුකළ ප්‍රත්කවරයාගේ සහතිකයක් ද එවිය යුතුය. විවාහය ලියාපදිංචි කළේ නම්, එය ලියාපදිංචි කළ සහතිකය එවිය යුතුවේ. උවරට විවාහ වෙනුවත්, විවාහය ලියාපදිංචි කළ සහතිකයම් ඉදිරිපත් කිරීම අත්‍යාවශ්‍යය.

(ඇ) දික්කත්‍යක් සම්බන්ධයෙන් වූ විට, ඒ බව සටහන් නොව දික්කත්‍යය පිළිබඳ තබූ තීන්දවේ සහතික කළ පිටපතක් මිට ඇමුණිය යුතුය.

(අභ්‍ය) නිලධාරියා කළුනුත් විවාහවේ සිරියේ නම්, ඒ විවාහවල සම්පූර්ණ විස්තර ද ලිවිය යුතුය.

(୧) ନିଲଦାରିଙ୍କାର କମିଟିର ଵିଳାଖଲ ଦୂର୍ଭାଗ୍ୟର ଅନ୍ତରେ ଶେଷ ଦୂର୍ଭାଗ୍ୟର ପିଲାଇଦ ଜମିପୁରଙ୍କ ବିଜେନ୍ଦ୍ର ଦ ଲିଖିଯ ଫୁଲ.

* මේ ප්‍රකාශය වූ කළේ සිවල් (ලුයිස්තුවේ නම් සඳහන් වන) නිලධාරීයෙකු හෝ සමාඛ්‍යත විනිශ්චයකාරයෙකු හෝ දැවුරුම් කොමසාරිස්වරයෙකු හෝ ප්‍රකාශය නොතැබූ සිව්වු ආදායම් නිලධාරීයෙකු හෝ ගම්පහ නඩුකාරයෙකු හෝ පායිගාලා පරික්ෂකවරයෙකු හෝ ඉදිරිපිටදී අත්ස් ත් කළ හැකිය.

යාලක්ෂණයේ .-නිලධාරී මේ කළුනුත් ආණ්ඩුව යටතේ සේවය කළේ නම් ඒ රක්ෂාවන් පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර මෙහි අනික් පිටෙ සටහන් කළ යුතුයේ.

(அ) மனைவியின் பிறந்த தேதி பிறப்பு அத்தாட்சிப்பத்திற்குத்தால் உறுதிப்படுத்தப்படல் வேண்டும். தவிர்க்க முடியாத சந்தர்ப்பங்களில் (அதாவது பிறப்புப் பதியாதவிடத்து அல்லது பதிவு தேட முடியாதவிடத்து) சத்தியக்கடதாசி ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். சத்தியக்கடதாசிக்கு முத்தினரை ஒட்டத்தேவையில்லை; மனைவி உயிர்நுண்டால் அவராற் கையொப்பமிடப்படுதல் வேண்டும்.

(ஆ) அலுவலர் விவாகம் முடியாதவராயின் “விவாகம் முடியாதவர்” என்று இப்பத்தியில் எழுதுதல் வேண்டும். விவாகம் முடியாதவர் விவாகப் பதிவுப்பத்திரத்தால் உறுதிப்படுத்தப்படல் வேண்டும். இந்து சமயாசார விவாகமாயின், விவாகப் பதிவுத் தேதி அல்லது இந்து சமயாசார வழக்கப்படி நடந்த தேதி இவற்றில் எது முந்தியதோ அதனை அதற்குரிய குறிப்புடன் குறித்தல் வேண்டும். சமயாசார முறைப்படி நடந்த விவாகமாயின் சமயச்சடங்கு நிறைவேற்றிய குருக்களிடமிருந்து பெற்ற அத்தாட்சிப்பத்திரத்தால் உறுதிப்படுத்த வேண்டும். விவாகப் பதிவுத் தேதி விவாகப் பதிவுப்பத்திரத்தால் உறுதிப்படுத்தப்படல் வேண்டும். கண்டிநாட்டு விவாகமாயின் பதிவு செய்யப்பட்ட விவாகங்களே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

(இ) பொருத்தமில்லாத சொல்லை நீக்குக. விவாகரத்தாயின் விவாகரத்துக் கட்டளை பெற்ற தேதி குறிக்கப்படல் வேண்டும், அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட விவாகாரத்துப் பத்திரம் அனைக்கப்படல் வேண்டும்.

(ஈ) அலுவலர் முன்பு விவாகம் முடித்திருந்தால் அவ்வளை விவாகங்களின் முழு விபரங்களும் தூத்துக்குடியில் தெரியும்.

(உ.) அலுவலருக்கு முந்திய விவாகத்தினால் பிள்ளைகளிருப்பின் அவ்வகைப் பிள்ளைகளின் முழு விபரங்களும் தெளிவாக அவர்களின் பெயர்களுக்கு நேரோ சூறிக்கப்படுதல் வேண்டும். விவாகப் பதிவுக்கு முன்னர் உத்தியோகத்துருக்கு மனைவி மூலம் பிள்ளைகள் பிறந்திருந்தால் அத்தகைய பிள்ளைகளின் பெயர்களுக்கெதிரே அது பற்றிய குறிப்புகள் பிறப்புப் பத்திரங்களினால் உறுதிப்படுத்தப்படல் வேண்டும். பிறப்புப்பத்தின்கள் பெறுவதில் தாமதம் ஏற்படுமாயின் அவற்றைப் பின்னர் அனுப்பிக்கொள்ளலாம்.

(ஒன்) பொருத்தமில்லாதவற்றை நிக்குகு. தவிர்க்க முடியாத சந்தர்ப்பங்களில் (அதாவது, பிறப்புப் பதியாதவிடத்து அல்லது பதிவு தேடமுடியாத விடத்து) சுத்தியக்கடத்தி ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

* குடியில் நிரலிலுள்ள அலுவலர் சமாதான நீத்வான், சத்திய ஆணையாளர், பிரசித்த நொத்தாரிசு, பெரும்பாக இறைவரி அலுவலர் கிராமத்தோட்டு நீத்வான், பள்ளிக்கூடப் பரிசோதகர் இவர்கள் முன்னிலையில் இந்துப் பிரகடனத்தைச் செய்யலாம்.

குறிப்பு – அலுவலர் முன்னர் அரசாங்க சேவையிலிருந்திருந்தால் அதுபற்றிய விபரங்கள் மறுபக்கத்திற் குறிக்கப்படுதல் வேண்டும் மனைவி முன்னர் விவாகம் முடித்திருந்தால், அவ்வகை விவாக விபரம், பின்னைகளிருந்தால் அவர்கள் பெயர்கள், பிறந்த தேதி மறுபக்கத்தில் குறிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

- (a) The date of birth of wife must be supported by a certificate of her birth. In very exceptional cases (i.e.- where the birth has not been registered or registered but not traceable) an affidavit will be accepted. The affidavit which need not be stamped should be signed by the wife if living.
 - (b) If the officer is unmarried the word 'Bachelor' should be entered in this column. In the case of Hindu marriages the date of registration of marriage according to Hindu rites and custom whichever is earlier, should be indicated with corresponding note. In the case of Kandyans marriages only duly registered marriages will be recognised.
 - (c) Delete inapplicable word in case of divorce the date on which the decree was made absolute should be entered and a certified copy of the decree of divorce should be attached.
 - (d) If the officer previously married, full particulars of such marriages should also be stated.
 - (e) If the officer has children by previous marriages full particulars of such children should be stated, the children by previous marriages being clearly indicated by notes made against their names. In the case of children born to the officer by the wife prior to the registration of his marriage a note to that effect should be made against the names of such children supported by their birth certificates. If any delay is anticipated in obtaining these birth certificates they may be forwarded later.
 - (f) Delete what is not applicable. In very exceptional cases (e.g. where the birth has not been registered or registered but not traceable) an affidavit should be accepted.

* This declaration may be made before a Civil List Officer, Justice of the Peace, Commissioner for Oaths, Notary Public, Divisional Revenue Officer, President of a Village Tribunal or an Inspector of Schools.

Note.— If the officer was previously employed under Government, full particulars of such employment should be noted overleaf. If the wife has been previously married full particulars of such marriage and names and dates of birth of children, if any should be stated overleaf.